

Jamares de Ya Hasra

Por Sonia Benelbaz de Binisti

Ua alaquí unos jamares (pensamientos) míos de ya hasra ...
Como no nos acordaremos y staremos con el wua'hsh (la nostalgia) de
muestra cibdad ?

Ai imma !!

Yo soy de Soko Larba ma de familia de Alcazar y también de Larache, así que
no me tires de la mano ...

Las pascuas tenían una hiba ...

En cada mi abuela mamá Raquel, que su alma esté en Gan êeden, mandaba
por la jayata (costurera) de Alcazar y kailaba (vivía) en caza comida, bebida
y farshada (echada), ghar (nadamas que) jaitu, jaitu (cose que te cose).

No sea que faltemos de estrenar ropa pa la pascua,
no ya mmal !!!

≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈

Yo era chequita pero como me gustaba farjjearme (divertirme) y presumir con
mis amigas ... Nos enseñábamos los cancanes con encaje y las nauas todas
de bordado inglés. Y los lasos en el cabello del mismo color de los vestidos.

M' acordoy que las vezzinas se haireaban (fastidiaban) asperando su nuba
(turno) pa cojjer a la jaiata y se genneaban,, (se ponían nerviosas) pero walu
(nada) hhata que cada alâasba (mosa) y cada nuera no esté parejjada, no se
soltaba la jayata, no hija !!!

Pa rossana se mandaba al terrah del forno esas casuelas de jodra (verduras) y
volvían las moras con la casuela sobre la cabeza ; ama tenían fersa ... Y venían
esas verduras hamreadas (rustidas) diras letuario.

Y el cuscusu con la cabeza de carnero, se haga l'mazzal !

Yo como aumesta era chequita, no metía mano en la cozzina, ma me daba visio
(me gustaba) de halkear (pintar, preparar) los dulces.

Me daban un pedaso de masa y con el fuslero hiwa, hiwa (dale que dale) te
soltaba cada tortita y yo las pintaba, âandec que algún feraswal me la quitara
de la mano, eso miro que hazzer !!!

Tamien me hasmeaba poniendo las perlitas de colores en los masapanes y los polvitos de canela en los mantecados.



Una frajja (alegria) kailaba en ese patio desmirandos en cada dulce... staba la descansada de mi abuela, Alegria su prima que vivia en cazza, Esther mi tia que vivia tamien en cazza, mi madre y la mora pa sobar en las sahfas de barro. Ewa todas cantando este ôlam y otro.

Se cantaban romansas de los tiempos de hazzeman carbon ,de Isabel la catolica (que ste shuandose en inferno, la caida el mazzal)

Âaued, se cantanba Sarita Montiel, Juanito valderama, Antonio Machin, sin olvidar algunas sevillanas.

La prima Alegria, dala ghar pitnar muales y cantares populares en âarbia como "dorbea shibani" "aili aili hbibi diali fainua ha".

Wa wenosta, ya boz cansi, yak ?

Otra vez hadrearemos (hablaremos) de otra pascua, que mos deche l'Dio sanos y wenos.

Marsella, Noviembre 2011